



Te Kawa a Māui
Faculty of Humanities and Social Sciences

MAOR 321

**Te Reo Karanga,
Te Reo Whaikōrero
The Language of Karanga
and Whaikōrero**

Course Reference Number (CRN): 2130

Course Value: 20 points

Trimester 2 2016

1 NGĀ RĀ O TE MAHI ME NGĀ RĀ TUKU

Trimester dates	11 July to 13 November
Teaching dates	11 July to 16 October
Mid-trimester break	22 August to 4 September
Last assessment item due	13 October
Withdrawal dates	Refer to www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds .
Aegrotats	If you cannot complete an assignment or sit a test in the last three weeks of teaching, or an examination, it may instead be possible to apply for an aegrotat (refer to www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats).

2 KO NGĀ AKOMANGA

Rātū	12:00-1:50pm	MR101 (Te Tumu Herenga Waka)
Rāpare	12:00-1:50pm	MR101 (Te Tumu Herenga Waka)

Kārekau he akoranga whāiti o tēnei pepa.

3 KO NGĀ WHAKAHAERE

Ko te Pūkenga	Dr Karena Kelly Rūma 202, 48 Kelburn Parade Wāea 463 5470 Īmera karena.kelly@vuw.ac.nz
Te Hāora Tari	Tūrei, 11:00am-12:00pm
Ko te Kaiwhakahaere Akoranga	Jeremy Porima Rūma 102, 50 Kelburn Parade Wāea 463 5314 Īmera jeremy.porima@vuw.ac.nz
Ngā Hāora Tari	Mane-Paraire, 8:00am-4:30pm

4 HE WHAKAWHITIWHITI KŌRERO ANŌ

He Papapango tō MAOR 321. Tirohia te Papapango i ia wiki, ki reira rā whakairihia ai ngā pānui katoa e pā ana ki te pepa nei.

5 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

5.1 Ngā Whāinga

Ko ngā mahi o tēnei akoranga ko te wānanga i te reo karanga me te reo whaikōrero, arā he āta mātai, he whakamātau hoki i te reo ōkawa. Tuatahi, kia mātau te taurira, me **mātua mōhio pai a ia ki te kōrero Māori i mua i tana kuhu ki tēnei kaupapa.**

Tuarua, he karekare noa iho tēnei i ngā wai hōhonu o ēnei mahi rangatira a te Māori, o te karanga me te whaikōrero, hei tīmatanga mō te ihu hūpē ki tēnei momo mahi. Ko te hōhonutanga atu o ēnei mahi a kui mā, a koro mā, ka kitea ki ō koutou puna kōrero ake, ki ō koutou whēinga anō, ki ō koutou ake maunga whakarongo hau. Nō reira kia kaha i tō kuhu ki tēnei mahi hou, me māia ka tika e eke ai te kōrero 'kaua i te waewae tūtuki, engari mā te ūpoko pakaru rawa!

I tua atu i tērā, ka ako koutou ki te tātari, ki te wānanga i ngā tūmomo reo ā-tuhi o ēnei rā, o neherā hoki, kia mātau ai koutou ki te whakapuaki whakaaro mō ngā tūāhuatanga o ēnei kōrero. Ka mātau hoki te akonga ki te āhua o te reo ōkawa e hāngai ana ki te taumata akoranga nei, ka tīmata hoki te wānanga i ngā tikanga e hāngai ana ki ēnei momo kōrero.

5.2 Ko Ngā Hua (CLOs)

E puta ai te ihu o te taurira i te pepa nei, ka mātua pēnei:

- 1 ka taea te whakarite me te whakatīnana i te karanga, i te whaikōrero rānei kia eke ki te taumata e tika ana, kia hāngai hoki ki ngā tikanga ka wānangahia ki te karaihe
- 2 ka mātau ki te tuhituhi / kōrero i te reo Māori e eke ai te kounga ki tō te taumata tau tuatoru i te whare wānanga
- 3 ka wānanga, ka rangahau hoki i ngā mahi tito reo a tangata kē atu, ka whakaritea ai he kōrero e hāngai ana ki aua titonga reo, e whakamahuki mai ana i ōna tini āhuatanga
- 4 ka mātau ki ngā tikanga tuhituhi a Te Kawa a Māui.

6 KO NGĀ WHAKARITENGA WHAKAAKO

6.1 Akomanga

E rua ngā akomanga i ia wiki, kotahi rau meneti te roa. He mea āta whakarite ngā mahi o ia akoranga, engari he wā ōna ka panonihia, ka rawekehia rānei kia hāngai pū ki tō te ākongā e hiahia nei. Ka āta whakamāramahia te whakaraupapatanga o ngā karaihe o ia wiki ki Papapango.

6.2 Akomanga Whāiti

Kārekau he akomanga whāiti.

7 KO TE NUI O NGĀ MAHI

Kei te taumata tau tuatoru tēnei akoranga, nā reira e tika ana kia pau i a koe te 200 hāora i tēnei wāhanga o te tau, arā he tata ki te 14 hāora ia wiki. Nō reira, i tua atu o ngā akomanga whānui (4 hāora ia wiki) me kī 10 hāora kei te toe māu

hei whakarite mō ngā mahi mō tēnei karaehe. Anei pea he tauira hei whakarite i aua hāora kei te toe:

- te pānui i ngā kōrero i mua i ia karaehe (2-4 hāora)
- te whakahou i ngā kōrero i puta i ngā akomanga (2-4 hāora)
- te whakarite kōrero mō ngā aromatawai (3-4 hāora)
- te ako kupu hou, rerenga hou rānei (1-2 hāora).

Nā reira ka kite i runga ake nei, ehara i te mea me haere poka noa mai ki ngā karaehe, me whakarite tika nei i a koe, i ō whakaaro, i tō hinengaro i āu mahi katoa, kia māmā ake tō hopu i ngā kōrero, i ngā mahi i roto i tēnei akomanga.

8 KO NGĀ AROMATAWAI

8.1 Aromatawai

Ka whakamāramahia ngā aromatawai i ngā akomanga. Ki te āwangawanga tonu koe, whakapā atu ki te Kaiwhakahaere. Kei Papapango ngā mahere whakawā mō ia aromatawai.

Ko ngā paearu o ngā mahi nei ka aromatawai i ngā kaupapa e whai ake nei:

- te hōhonu, me te whānui o te whakaaro
- te tika me te Māori o te whakatakoto o te kupu
- te hāngai ki te kaupapa
- te kaha o te tauira ki te whakamahi i ngā kupu me ngā rerenga whakaniko.

Ngā taumahi	Ōrau	Ngā hua	Rā tuku
1 Kōrero whakaniko	10%	2, 3	I ngā akoranga o te 26-28 o Hōngongoi
2 Karanga Whaikōrero 1	20%	1, 2	I te akoranga o te 11 o Here-turi-kōkā
3 Rangahau Mōteatea	20%	3	I ngā akoranga o te 6-8 o Mahuru
4 Tuhinga ōkawa	20%	1, 2, 4	4:30pm o te Rāpare, te rā 22 o Mahuru
5 Karanga Whaikōrero 2	30%	1, 2	I te akoranga o te 13 o Whiringa ā nuku
Tōpū	100%		

8.2 Kōrero Whakaniko

10%

He whakaniko kōrero tāu mahi i tēnei aromatawai. Hei te Wiki tuatahi ka tukuna ki a koe tētahi kaupapa/horopaki, māu hei tito kōrero whakaniko mō taua horopaki rā. Heoi anō rā, he kōrero ā waha te hanga o te aromatawai nei. Hei te Wiki tuatoru, ka rima meneti ki a koe hei pānui-ā-waha i tō kōrero ka tahi, ka rua hei āta whakamārama mai i ngā kupu i kōwhiria e koe. Heoi anō, ka āta whakamāramahia ngā taipitopito o te aromatawai nei i te akoranga nui hei te Wiki tuatahi.

8.3 Karanga | Whaikōrero 1 & 2 20% & 30%

I ēnei aromatawai, ka whakarōpūngia koutou hei manuhiri, hei tangata whenua rānei, ā, ka tukuna ki a koutou tētahi horopaki hei kaupapa mō ā koutou karanga/whaikōrero. Ko te reo, te whakaaro, me te tū anō hoki ka whakamātauahia i te aromatawai nei. Ka āta whakamāramahia ngā horopaki me ngā taipitopito o ēnei aromatawai ki te akoranga nui hei te Wiki 3 me te Wiki 10.

8.4 Rangahau | Mōteatea 20%

I tēnei aromatawai me āta rangahau e koe tētahi mōteatea e hāngai ana, e pai ana ki a koe, ka whakarite kauhau ai (5-8 meneti te roa) hei whakamārama atu i ngā āhuatanga o taua mōteatea. Mutu ana tō kauhau kua waiata mai koe i taua mōteatea. Ka āta whakamāramahia ngā taipitopito o te aromatawai nei ki te akoranga nui ā te Wiki tuawhā. Ka tū koe ki te kauhau ki ngā akoranga nui ā te Wiki 7.

8.5 Tuhinga Ōkawa 20%

He mahi tuhituhi tēnei, he 1,500 kupu te roa. Hei te wiki tuaono āta whakamāramahia ai, ki roto i te akoranga nui.

9 KO TE TUKU MAI ME TE WHAKAHOKI ATU O NGĀ MAHI

9.1 Te Tuku Mai o Ngā Mahi

Me tuku atu ngā aromatawai katoa o MAOR 321 ki te pouaka aromatawai i 50KP. Kua e tukua ki te pūkenga, ki tōna rūma, rānei. Ko te wāhi tika, ko te pouaka aromatawai. Ka mau hoki i a koe tētehi kape.

Tapirihia he whārangi uhi nā Te Kawa a Māui. Kei te taha o te pouaka aromatawai ētehi kape.

9.2 Te Whakahoki Atu o Ngā Mahi

Ka whakahokia ngā mahi i te akomanga, ka waiho rānei ki te pouaka aromatawai a MAOR 321 ki te Tari Māori ki 50 Kelburn Parade. Ka āhei te tiki mai i ō pepa i reira i te Mane ki te Paraire i ngā hāora 9:00am-1:00pm.

10 KO NGĀ WHIU ME NGĀ WHAKAROANGA

Ki te kore e tutuki i a koe ngā whakaritenga mō ia aromatawai, kāore koe e hipa i tēnei karaehe. Me ū mai te katoa o ngā mahi i te rā kua whakaritea. Ka tangohia 5%* mō ia rā ki te tōmuri. Me kōrero ki te Pūkenga, māna anake e whakarite, e whakawā he tikanga e taea ai te whakaoti tika i āu mahi. Kua e haere i te ara taihoa, ka tae ki aua atu!

* 5% e ōrite ana ki te taumata kotahi, arā, ko te A+ ki te A.

Ka hipa atu i te tekau o ngā rā, ka whakaaetia te mahi, heoi mō te tutukinga o te mahi noa iho, ā, kāore e whiwhi māka. Ko te rā whakamutunga e āhei ai te tuku mahi mai, ko te 14 o Oketopa, 4:30pm.

11 KO NGĀ PUKAPUKA

11.1 Pukapuka Matua

Kāore he pukapuka o MAOR 321, ko ngā pānui matua mō te karaihe ka whakairihia ki Papapango.

11.2 Pukapuka Taunaki

Karetū, Tīmoti, S., 1993. *Haka! Te Tohu o te Whenua Rangatira*. Auckland: Reed Books.

Mead, Hirini, 2001. *Ngā Pepeha a Ngā Tīpuna. The Saying of the Ancestors*. Wellington: Victoria University Press.

Ngata, Apirana, 1959-1970. *Ngā Moteatea: He maramara rere nō ngā waka maha. The songs: Scattered pieces from many areas*. Wellington: New Zealand Polynesian Society. Part 1 to 4.

Orbell, Margaret, 1991. *Waiata: Māori songs in history: An anthology*. Auckland: Reed Books.

Rewi, Poia, 2010. *Whaikōrero: The World of Māori Oratory*. Auckland: Auckland University Press.

Williams, H.W. 1971. *A Dictionary of The Māori Language*. Wellington: Government Print.

11.3 Tikanga Tuhi

Mehemea kāore anō koe kia mōhio, he tikanga tuhi, he kaupapa here, ā Te Kawa a Māui mō ngā tuhinga roa, kaupapa rangahau otirā mō te katoa o āna kaupapa ako mai i te Tohu Māoritanga ki te Tohu Kairangi.

Me whai rawa koutou i te tikanga tuhi e hāngai pū ana ki te mea o te pukapuka e kiia nei ko:

Te Kawa a Māui Academic Writing Guide, 2011 edition. Wellington: Victoria University.

Kei te tari o Te Kawa a Māui ētehi kape, heoi kei Papapango anō he kape hei tānga māu.

12 TE PŪTAHI ATAWHAI MENTORING PROGRAMME

Te Pūtahi Atawhai (TPA) coordinates a mentoring programme for Māori and Pasifika students who would like additional support and assistance to help them to succeed with their courses. To check which courses this service is available for, speak to a TPA staff member or visit their Kelburn Campus office space located on Level 2 of the Student Union Building.

13 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can:

- practise and extend your language learning

- find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers
- study independently using language learning software, audio material and DVDs
- find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages, and
- become a 'Language Buddy' or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building or take a look at their website www.victoria.ac.nz/llc/ to find out more about the services available.

14 CLASS REPRESENTATIVE

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course.

15 STUDENT FEEDBACK

Feedback is important to ensure this course contains information of relevance to our students. MAOR 321 has received positive feedback from previous cohorts.

Based on the feedback of previous student cohorts, the assessment structure has been changed to allow for two separate karanga / whaikōrero assessments to give students an opportunity to develop and receive formative feedback on the development of this key skill set.

A Centre for Academic Development (CAD) feedback process will be conducted at the end of the course, which will allow students to give feedback on an anonymous basis. Student feedback on University courses may be found at www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php.

16 OTHER IMPORTANT INFORMATION

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

Academic integrity and plagiarism

www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism

Academic progress

www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress
(including restrictions and non-engagement)

Dates and deadlines

www.victoria.ac.nz/students/study/dates

FHSS Student and Academic Services Office

www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin

Grades

www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades

Māori at Victoria

www.victoria.ac.nz/maori-at-victoria

Pasifika at Victoria

www.victoria.ac.nz/vicpasifika

Special passes

refer to the *Assessment Handbook* at
www.victoria.ac.nz/documents/policy/staff-policy/assessment-handbook.pdf

Statutes and policies including the Student Conduct Statute

www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy

Student support

www.victoria.ac.nz/students/support

Students with disabilities

www.victoria.ac.nz/st_services/disability

Student Charter

www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter

Subject Librarians

<http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>

Te Kawa a Māui

www.victoria.ac.nz/maori

Te Pūtahi Atawhai

www.victoria.ac.nz/students/get-involved/lead-mentor/te-putahi-atawhai

Terms and conditions

www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract

Turnitin

www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin

University structure

www.victoria.ac.nz/about/governance/structure

Vic Books

www.vicbooks.co.nz

Victoria graduate profile

www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile

VUWSA

www.vuwsa.org.nz